

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 18 april 1996 door de Minister van Sociale Zaken en door de Minister van Volksgezondheid verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende vaststelling van de normen waaraan een functie van regionale perinatale zorg (P*-functie) moet voldoen om te worden erkend", heeft op 28 mei 1996 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales et par le Ministre de la Santé publique, le 18 avril 1996, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les normes auxquelles une fonction de soins périnataux régionaux (fonction P*) doit satisfaire pour être agréée", a donné le 28 mai 1996 l'avis suivant :

STREKKING VAN HET ONTWERP.

Over een eerdere versie van het ontwerp heeft de Raad van State op 20 april 1995 het advies L. 24.253/8 gegeven. Thans wordt een nieuwe versie voor advies voorgelegd, omdat in het ontwerp nog wijzigingen zijn aangebracht die niet het gevolg zijn van opmerkingen die de Raad van State gemaakt heeft.

In zoverre het ontwerp bepalingen bevat die reeds voorkwamen in de tekst die het voorwerp vormt van het advies L. 24.253/8 en in zoverre het bepalingen bevat die een gevolg zijn van door de Raad van State gemaakte opmerkingen, is de adviesbevoegdheid van de Raad van State uitgeput. Het voorliggende advies heeft dienvolgens in beginsel slechts betrekking op de gewijzigde bepalingen vervat in artikel 1, in artikel 3, § 3, eerste lid, 1^o en 2^o, en in artikel 17.

De wijziging aangebracht in artikel 1 betreft de omschrijving van wat begrepen moet worden onder "bijzondere ervaring in de neonatologie".

De wijziging van artikel 3, § 3, eerste lid, betreft een overgangsregeling in verband met de voorwaarden waaraan een erkende spoedgevallendienst en een erkende dienst voor intensieve verzorging moeten voldoen in afwachting van het vaststellen van de erkenningsnormen (1^o) resp. van het vervangen van de vigerende erkenningsnormen (2^o).

Ten slotte is in artikel 17 de datum van inwerkingtreding verschoven van 1 januari 1996 naar 1 januari 1997.

.../...

ONDERZOEK VAN DE TEKST.Artikel 1.

In de bepaling na het tweede streepje vervange men de woorden "indien die bijzondere bekwaming" door "zolang die bijzondere bekwaming".

Dezelfde bepaling maakt niet duidelijk waaruit zou moeten blijken dat een geneesheer-specialist in de pediatrie naar het oordeel van de erkenningscommissie bekend staat als bijzonder ervaren in de neonatale zorg. In het ontwerp zou gepreciseerd kunnen worden dat de vaststelling van die algemene bekendheid moet blijken uit een advies van de erkenningscommissie (1).

Artikel 3.

1. Men redigere de tweede volzin van paragraaf 3, eerste lid, 1^o, als volgt : "Zolang er voor de spoedgevallendiensten geen erkenningsnormen zijn, dient het desbetreffende ziekenhuis ...".

(1) Het herschrijven van de bepaling van het tweede streepje zou meteen de gelegenheid bieden om een gebrek aan overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst weg te werken ("... bij de erkenningscommissie ... bekend staat ..." / "... notoirement connu, de l'avis de la commission d'agr ation ...").

2. Men redigere de tweede volzin van paragraaf 3, eerste lid, 2°, als volgt : "Zolang de vigerende erkenningsnormen voor de diensten voor intensieve verzorging niet vervangen zijn door een geheel van nieuwe normen, volstaat het ...".

3. In paragraaf 3, tweede lid, dienen de Nederlandse en de Franse tekst meer op elkaar afgestemd te worden ("alle maatregelen"/"toutes les mesures indispensables"; "tekorten"/"réduire").

PORTEE DU PROJET.

Sur une version antérieure du projet, le Conseil d'Etat a émis le 20 avril 1995 l'avis L. 24.253/8. Une nouvelle version est présentement soumise pour avis, le projet ayant subi encore des modifications qui ne résultent pas d'observations faites par le Conseil d'Etat.

Dans la mesure où le projet comporte des dispositions qui figuraient déjà dans le texte ayant fait l'objet de l'avis L. 24.253/8 et où il contient des dispositions résultant d'observations faites par le Conseil d'Etat, la compétence consultative du Conseil d'Etat est épuisée. Le présent avis ne porte, dès lors, en principe que sur les dispositions modifiées contenues à l'article 1er, à l'article 3, § 3, alinéa 1er, 1^o et 2^o, et à l'article 17.

La modification apportée à l'article 1er porte sur la définition de ce qu'il faut entendre par "une expérience particulière en néonatalogie".

La modification de l'article 3, § 3, alinéa 1er, concerne un régime transitoire relatif aux conditions auxquelles un service agréé des urgences et un service agréé de soins intensifs doivent satisfaire en attendant la fixation des normes d'agrément (1^o) et le remplacement des normes d'agrément en vigueur (2^o).

Enfin, à l'article 17 la date d'entrée en vigueur est déplacée du 1er janvier 1996 au 1er janvier 1997.

.../...

EXAMEN DU TEXTE.Article 1er.

Dans la disposition suivant le second tiret, il conviendrait de remplacer les mots "si aucun titre professionnel particulier" par les mots "aussi longtemps qu'aucun titre professionnel particulier".

Il n'apparaît pas de cette même disposition comment il pourrait être établi que, de l'avis de la commission d'agrération, un médecin spécialiste en pédiatrie est notoirement connu comme expérimenté en soins néonataux. Le projet pourrait préciser que la constatation de cette notoriété générale doit apparaître d'un avis de la commission d'agrération (1).

Article 3.

1. Il y aurait lieu de rédiger comme suit la seconde phrase du paragraphe 3, alinéa 1er, 1^o : "Aussi longtemps qu'il n'existera pas de normes d'agrément pour les services des urgences, l'hôpital ou le groupement d'hôpitaux concerné doit ...".

(1) La reformulation de la disposition suivant le second tiret offrirait également l'occasion d'éliminer une discordance entre le texte français et le texte néerlandais ("... notoirement connu, de l'avis de la commission d'agrération ..."/"... bij de erkenningscommissie ... bekend staat ...").

2. Il conviendrait de rédiger comme suit la seconde phrase du paragraphe 3, alinéa 1er, 2^o : "Aussi longtemps que les normes d'agrément en vigueur pour les services de soins intensifs n'auront pas été remplacées par un ensemble de normes nouvelles, il suffit ...".

3. Au paragraphe 3, alinéa 2, il y aurait lieu de mieux harmoniser le texte français et le texte néerlandais ("toutes les mesures indispensables"/"alle maatregelen"; "réduire"/"tekorten").

De kamer was samengesteld uit

de Heren : W. DEROOVER,
Messieurs :

P. LEMMENS,
L. HELLIN,

E. WYMEERSCH,
A. ALEN,

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LEMMENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. VANHERCK, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LEMMENS.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. VANHERCK, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS.

W. DEROOVER.